

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS PARLAMENTAS

## BIURO SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 4 d.

**dėl Europos Parlamento taisyklių, reglamentuojančių Parlamento nariams skirtus kalbų ir kompiuterių kursus**

(2009/C 204/03)

EUROPOS PARLAMENTO BIURAS,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento narių statutą <sup>(1)</sup>, ypač į jo 20 ir 22 straipsnius,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisyklės (toliau – Įgyvendinimo taisyklės) <sup>(2)</sup>, ypač į jų 44 ir 74 straipsnius,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnį ir 22 straipsnio 2 dalį,

kadangi Europos Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklės <sup>(3)</sup>, ypač jų 22 ir tolesni straipsniai, kuriuose reglamentuojami Parlamento nariams skirti kalbų ir kompiuterių kursai, nustoja galioti tą dieną, kai įsigalioja Europos Parlamento narių statusas, ir kadangi reikėtų patvirtinti atitinkamas naujas taisyklės,

NUSPRENDĖ:

## 1 SKIRSNIS

## BENDROSIOS NUOSTATOS

## 1 straipsnis

**Principai ir apibrėžtys**

1. Pagal Įgyvendinimo taisyklių 44 straipsnio 1 dalį Parlamento nariai gali lankyti kalbos ir kompiuterių kursus, kuriuos rengia Europos Parlamentas arba patvirtinta įstaiga, šiose taisyklėse nustatytais sąlygomis. Nariai turi teisę gauti kompensaciją už faktines išlaidas, patirtas lankant kalbos ar kompiuterių kursus, atsižvelgiant į toliau nurodytus nurodomus apribojimus ir remiantis toliau nustatytais sąlygomis.

<sup>(1)</sup> 2005 m. rugsėjo 28 d. Europos Parlamento sprendimas 2005/684/EB, Euratomas dėl Europos Parlamento narių statuto priėmimo (OL L 262, 2005 10 7, p. 1).

<sup>(2)</sup> Patvirtintos EP biuro 2008 m. gegužės 19 d. ir 2008 m. birželio 9 d. (PE 388.087/BUR/GT/REV 13).

<sup>(3)</sup> Dok. PE 113/166/BUR/rév. XXV/01-2209.

2. Patvirtinta įstaiga – tai mokykla, institutas ar dėstytojas (mokytojas), besiverčiantis privačia praktika ir turintis pagal taikomą nacionalinę teisę reikiamą kvalifikaciją vesti kalbų ar kompiuterių kursus pagal Parlamento nario pasirinktą tvarką.

## 2 straipsnis

**Mokesčio už mokslą kompensavimas**

1. Kompensuojamo mokesčio už kalbų kursus, įskaitant, jei reikia, ir registracijos mokesťį, suma negali būti didesnė kaip 5 000 EUR, o už kompiuterių kursus – 1 500 EUR per metus. Už nuotolinį mokymą ar savarankiško mokymosi medžiagą gali būti kompensuojama ne didesnė kaip 500 EUR suma, įeinanti į pirmąją ar antrąją iš pirmiau minėtų dviejų sumų.

2. Rinkimų metais arba tada, kai Parlamento narys baigia vykdyti savo įgaliojimus nesibaigus finansiniams metams, didžiausios kompensuotinos sumos atitinkamai paskirstomos baigiantiems kadenciją nariams ir naujai išrinktiems nariams. Permokėtos sumos turi būti grąžintos arba susigrąžintos.

## 3 straipsnis

**Kompensavimo tvarka**

Mokestis už mokslą, išskyrus dėstytojo kelionės išlaidas arba komisinius mokesčius, kompensuojamas, kai Parlamento narys raštu pateikia prašymą kartu su šiais patvirtinamaisiais dokumentais:

1. mokesčio už mokslą sąskaita faktūra, tinkamai parengta ir pasirašyta gavus visą sumą, kurioje nurodoma:

a) Parlamento nario pavardė;

- b) patvirtintos įstaigos pavadinimas, adresas ir teisinis statusas;
  - c) atskirai nurodomas mokestis už mokslą ir kiti mokesčiai;
  - d) PVM mokėtojo kodas, arba, jeigu įstaiga neprivalo registruotis kaip PVM mokėtoja ar mokėti šio mokesčio, nurodoma atleidimo nuo šios pareigos priežastis;
  - e) ir patvirtintos įstaigos įmonės registro numeris arba lygiavertė nuoroda, jei šiuo klausimu taikomuose teisės aktuose tai numatyta.
2. patvirtintos įstaigos išduotu ir tinkamai patvirtintu lankomumo pažymėjimu, kuriame nurodyta Parlamento nario pavardė, lankytojų kursų valandų skaičius, datos ir jų laikas,
  3. dokumentu, kuriuo patvirtinama, kad įstaiga pagal 1 straipsnio 2 dalį turi teisę rengti kursus.

## 2 SKIRSNIS

### KALBŲ KURSAI

#### 4 straipsnis

#### Europos Parlamento rengiami kalbų kursai

Parlamento nariai gali Europos Parlamento patalpose Briuselyje ir Strasbūre lankyti vienos ar daugiau iš 5 labiausiai vartojamų darbo kalbų (anglų, prancūzų, vokiečių, italų ir ispanų) kursus, kurių 1 val. kaina – 40 EUR ir neviršydami 2 straipsnyje nurodytos sumos. Kursai, kuriuos veda Parlamento pasamdyti dėstytojai, vyksta pagal jų parengtą tvarkaraštį.

#### 5 straipsnis

#### Kiti oficialiųjų kalbų kursai

1. Pagal Parlamento darbo tvarkos taisyklių 138 straipsnį nariai gali lankyti oficialiųjų kalbų, kuriomis parengti autentiški Sutarčių variantai, kursus, taip pat ir oficialiai pripažintų šalių kandidačių oficialiųjų kalbų kursus.
2. Nariams kompensuojamas šių kursų mokestis neviršijant 2 straipsnyje numatytos sumos pagal 3 straipsnyje įtvirtintą tvarką.
3. Be 2 straipsnyje nurodytos sumos Parlamento nariams taip pat gali būti papildomai atlygintos kelionės ir gyvenimo išlaidos, susijusios su kursais mokykloje ar institute, jeigu:
  - a) mokykla ar institutas yra Europos teritorijoje (išskyrus įprastą Parlamento darbo vietas ir regionus, geografiniu požiūriu nepriklausančius Europos žemynui);
  - b) Parlamento narys lankė kursus valstybėje narėje, kurioje jis nėra išrinktas, arba šalyje, oficialiai pripažinta kandidatė;
  - c) Parlamento narys mokėsi minėtosios valstybės narės ar šalies kandidatės oficialiosios kalbos;

- d) kalbos kursai vyko ne mažiau kaip 20 mokymo valandų per visą kursų laikotarpį ir ne mažiau kaip po keturias 60 minučių trukmės pamokas arba po penkias 45–50 minučių trukmės pamokas per dieną; kursų laikotarpis turi trukti 5 dienas paeiliui, per kurias gali būti daroma ne daugiau kaip dviejų nedarbo dienų pertrauka (neįskaitant savaitgalio), kurios metu mokymo įstaiga nedirba.

4. Kompensuojamos ne daugiau kaip dviejų kelionių į abi puses per metus išlaidos remiantis Įgyvendinimo taisyklių 13, 15 straipsniais ir *mutatis mutandis* 17 straipsniu. Kelionės išlaidos, kai vykstama taksi, kompensuojamos, kai pateikiami nukeliautą atstumą patvirtinančių dokumentų originalai, jei kelionė iki vietos, kur rengiami kursai, ar iš jos neviršija 40 km.

5. Gyvenimo išlaidos kompensuojamos už daugiausiai 20 dienų per metus, taikant 50 proc. 24 straipsnyje numatytų dienpinigių standartinio tarifo normą, jei Parlamento nariai gali įrodyti faktiškai patyrę apgyvendinimo išlaidų. Šiam tikslui Parlamento narys privalo pateikti tinkamai apmokėtą apgyvendinimo išlaidų sąskaitą faktūrą.

6. Rinkimų metais kelionių į abi puses skaičius ir kompensuojamų dienų skaičius atitinkamai paskirstomi baigiantiems kadenciją nariams ir naujai išrinktiesiems nariams.

7. Kelionės ir gyvenimo išlaidas patvirtinantys dokumentai pateikiami kartu su mokesčių už mokslą pagrindžiančiais dokumentais.

#### 6 straipsnis

#### Kitų kalbų kursai

Parlamento nariai gali lankyti ir kitų kalbų, nenurodytų 5 straipsnyje, kursus, jei pasirinktos kalbos tiesiogiai susijusios su oficialiomis jų, kaip Parlamento narių, atliekamomis pareigomis ir tam suteiktas išankstinis kvestoriaus, atsakingo už profesinį mokymą, leidimas. Nariams kompensuojamas tik šių kursų mokestis neviršijant 2 straipsnyje numatytos sumos pagal 3 straipsnyje įtvirtintą tvarką.

## 3 SKIRSNIS

### KOMPIUTERIŲ KURSAI

#### 7 straipsnis

#### Parlamento rengiami kursai

Nariai gali lankyti Parlamento rengiamus kompiuterių kursus, kad išmokytų dirbti su Parlamento jiems skiriama kompiuterių programine įranga.

Šiuos kursus lankantiems nariams nemokama jokia kompensacija.

*8 straipsnis***Kiti kompiuterių kursai**

Nariai gali lankyti ir ne Parlamento rengiamus kompiuterių programinės įrangos, kurią jie naudoja vykdydami savo įgaliojimus, kursus.

Nariams kompensuojamas tik šių kursų mokestis neviršijant 2 straipsnyje numatytos sumos pagal 3 straipsnyje įtvirtintą tvarką, jei jie pateikia išsamius dokumentus, susijusius su lankytų kursų programa.

## 4 SKIRSNIS

**NUOTOLINIS MOKYMAS IR SAVARANKIŠKAS MOKYMASIS***9 straipsnis***Apibrėžtis**

Parlamento nariai gali mokytis kalbų arba mokytis dirbti kompiuteriu nuotoliniu būdu, įskaitant ir mokymąsi internetu, arba įsigyti savarankiško kalbų ir darbo su kompiuteriu mokymo medžiagą.

*10 straipsnis***Kompensavimo tvarka**

1. Parlamento nariams kompensuojamas mokestis už nuotolinį mokymą ir (arba) savarankiško mokymosi medžiagą nevir-

šijant 2 straipsnyje numatytų sumų, išskyrus išlaidas už interneto ryšį ar naudojimąsi juo.

2. Kompensuojama remiantis 3 straipsnyje numatyta tvarka, kai pateikiama:

- a) išsamūs pasirinktos nuotolinio mokymo programos dokumentai arba įsigyta savarankiško mokymo medžiaga;
- b) patvirtintos įstaigos išduotas ir tinkamai patvirtintas lankymo pažymėjimas, kuriame nurodyta Parlamento nario pavardė, mokymosi valandų skaičius, datos ir jų laikas, jei mokytasi nuotoliniu būdu ir (arba) internetu.

## 5 SKIRSNIS

**BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS***11 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šios taisyklės įsigalioja tą pačią dieną, kurią įsigalioja ir Europos Parlamento narių statutas, po to, kai paskelbiamos Oficialiajame leidinyje.